

# Ніва

ОРГАН ГАЛОЎНАГА ПРАЎЛЕННЯ БЕЛАРУСКАГА ГРАМАДСКА-КУЛЬТУРНАГА ТАВАРЫСТВА.

№ 12 (473) ГОД X 21 САКАВІКА 1965 г. ЦАНА 60 гр.

## 3 УСІМ НАРОДАМ

МІХАСЬ ХМЯЛЕЎСКІ — СТАРШЫНЯ ГПБКТ

У нашай краіне пачалася ўжо выбарчая кампанія. Будзем выбіраць у Сейм і рады нарадовыя найлепшых сваіх прадстаўнікоў — кандыдатаў Фронту адзінства народу з членаў ПАРП, ЗСЛь, СД і беспартыйных грамадскіх дзеячоў. Сярод іх, так як і ў мінулыя выбары, шмат будзе беларусаў, шмат будзе членаў Беларускага грамадска-культурнага таварыства. І вось таму надышла зноў аказія нашым актывістам БГКТ, якія павінны ўключыцца ў працу ў камітэтах ФАН, рабіць карысную прапагандовую работу. Неабходна зноў і зноў успамінаць даваеннае дваццацігоддзе, калі беларус не меў роўных правоў, калі існавала нацыянальная дыскрымінацыя. Той перыяд трэба параўноўваць з дваццацігадовым перыядам народнай улады, калі беларус стаў паўнапраўным гаспадаром сваёй краіны, калі нароўні з палякамі мае гарантаваныя правы поўнага старту да навукі і працы, калі мае ўсе магчымасці вывучаць родную мову, развіваць сваю культуру і мець сваю арганізацыю, а таксама кандыдаваць у органы народнай улады.

Параўноўванне і супроўпастаўленне двух дваццацігоддзяў і азнаямленне з велізарнымі стратамі, якія былі нанесены Польшчы ў час вайны — усё гэта дазволіць лепш усвая-

доміць вялікія тэмпы развіцця нашай краіны.

А ўспамінаць і гаварыць аб гэтым неабходна нам, членам БГКТ, не таму, каб хваліцца дасягненнямі, а таму, каб з іх чэрпаць сілы для новых нялёгкіх задач, якія накрэслены на ступнай няцігодкай. І хача рэалізацыя новага плана пачнецца ў 1966 годзе, да яго ўжо трэба быць падрыхтаваным або зараз падрыхтоўвацца ўсім прадпрыемствам і ўстановам, жыхарам вёсак і гарадоў. Такое менавіта заданне пастаўлена перад усім нашым народам, перад працоўнымі людзьмі ўсіх нацыянальнасцей. Рэалізацыя гэтых заданняў будзе залежыць ад актывнасці і ўдзелу ўсіх працоўных Польшчы.

А гэтая актывнасць будзе яшчэ большая, калі згодна з імкненнямі партыі ўсё мацней і мацней будзе ўмацоўвацца адзінства народу, калі яшчэ з большай энергіяй усе мы супольна будзем пераадольваць цяжкасці і супольна іх ліквідаваць.

Патрэбу павелічэння багацця і магутнасці нашай краіны разумее і даацэньвае ўсё грамадства, у тым ліку і беларускае насельніцтва. Докажам гэтага

з'яўляецца актывны ўдзел у грамадскіх чынах сялян Гайнаўскага, Бельскага, Сяміціскага, Беластоцкага, Сакольскага і Дуброўскага павеатаў, у якіх пражывае вялікая колькасць беларусаў.

Няма сумнення ў тым, што наш народ сустрэне дзень выдзялення новых працоўных пазіцыяў, на якія між іншым павінны мабілізаваць і нашы актывісты БГКТ.

Такім чынам устаюць новыя заданні перад Беларускім таварыствам, якое мае таксама шмат сродкаў выхаваўчага ўздзеяння на насельніцтва. Да іх перш за ўсё трэба залічыць друкаванае слова штотыднёвіка «Ніва», канцэрты эстрады ГП «Лявоніха», мастацкія выступленні самадзейнікаў, гутаркі праз радыёвузлы і даклады лектараў, арганізацыйна-прапагандовая праца аддзелаў, гуртоў і ўсіх членаў БГКТ.

Справа ў тым, каб нашае таварыства яшчэ лепш выконвала сваю культурна-асветную працу, каб узросталі яго рангі і аўтарытэт, каб як найлепш дапамагло яно партыі ў выбарчай кампаніі. Як гэта зрабіць,

(Працяг на стар. 2)

## КНІЖКА КАЖА ПРАЎДУ

### НАШЫ ІНТЭРВ'Ю

— Ведаю, што вы нават ездзілі ў Англію.

— У 1962 годзе польская дэлегацыя была запрошана мірнай антыфашысцкай фундацыяй пані Рыдэр - Чэшырэ. Удзел прынялі людзі, якія змагаліся з фашызмам і якія прадаўжаюць такую дзейнасць да гэтага часу.

— А як вы пачалі сваю антыфашысцкую дзейнасць і дзе?

— На Беластоцчыне, маючы 17 год. Я быў членам падполля ў Сувалках.

— Значыць, героі з апошняй кніжкі вашы сябры па падполлі?

— Так. З імі працаваў. Мы выдавалі падпольную газету «Народнае адраджэнне», з якой я супрацоўнічаў. У 41 годзе я быў арыштаваны і 4 гады правалачыўся па турмах і канцлагерах. Уцёк са Штрахгута каля Магдэбургска проста на І Беларуска фронт. Прымаў удзел у апошняй фазе вайны.

— Вы сваю першую кнігу выдалі ў якім годзе?

— 1959. У 1962 мяне прынялі ў члены Саюза польскіх пісьмнікаў.

— Чога новага можна спадзявацца ў бліжэйшы час?

— У друку знаходзіцца кніга-альбом гітлераўскіх злачынстваў на Беластоцчыне. У ёй паўтысячы дакументаў і здымкаў. Першая частка «У ценю свастыкі» — расказвае аб злачынствах у час акупацыі, другая «За супольную справу», паказвае барацьбу з фашызмам, якую вялі савецкія партызаны, «АК» і рух супраціўлення. Выйдзе з друку ў сакавіку. Другая кніжка — аповесць «Крыптанім Тайнае». Прывесана Івану Вырве, папулярнаму «Сібіраку», які змагаўся ў беларускім падполлі ў мясцовасцях Коматаўцы і Баброўнікі, а потым у Беластоку. З друку яна выйдзе ў чэрвені. У «Людзкой спудзельні выдавецкай» ёсць зборнік апавяданняў «Барыкада» з часоў вайны, вызвалення і першых год пасля вайны. Акцыя апавяданняў павяты: Бельскі (той ранейшы), Аўгустоўскі, Граеўскі.

— А над чым новым працуеце?

— Над адной аповесцю і дзвюма дакументальнымі кнігамі. Аповесць на рабоча наз-

(Працяг на стар. 5)



Р. Паўлюк: ПАХВАЛА РЫБАЛАЎСКАЙ МОЛАДЗІ.

В. Леўчук: СД — КІРУНАК НА РАМЕСНІЦТВА.

С. Фольтын: ТАЙМНІЦЫ ІЛЬНУ.

В. Рудчык: ГАСПАДАРЫ ГРАМАДЫ.

М. Красоўскі: ФАЛЬКЛОР.



Новая Гайнаўка. дамы на вуліцы Вызвалення.

Фота: В. Рудчык



# Заклік да розуму ў сенаце ЗША

«Нашы дзеянні ў Паўднёвым В'етнаме зганьбілі вобраз Амерыкі перад усім светам», — заявіў сенатар-дэмакрат Эрнест Грунінг. Выступаючы ў сенаце з асуджэннем амерыканскай палітыкі ў Паўднёва-Усходняй Азіі, Грунінг напамінуў, што яшчэ роўна год назад ён упершыню звярнуўся да сэната з патрабаваннем спыніць ваеннае ўмяшанне ЗША ў справы Паўднёвага В'етнама. За мінулыя 12 месяцаў, сказаў ён, ЗША, патраціўшы яшчэ 450 мільёнаў долараў на паўднёва-в'етнамскую вайну, аказаліся яшчэ ў больш цяжкім становішчы. Гэта былі, працягваў сенатар, змрочныя месяцы, на працягу якіх «у Паўднёвым В'етнаме ўзрастаў колькасць нашых так званых ваенных саветнікаў... якія змагаліся на перадніх лініях разам з сайгонскімі салдатамі».

Грунінг выказаў глыбокую трывогу з выпадку расшырэння Пентагонам вайны, асудзіўшы «бясцэнсавую бамбёжку Паўночнага В'етнама амерыканскай авіяцыяй, якая «толькі палюе і адчувае сяброў і саюзнікаў ЗША». «Надышоў час, падкрэсліў ён, — спыніць бескарысныя і бясцэнсавыя страты амерыканскіх жыццяў у гэтым раёне, які не мае важнага значэння для бяспекі Злучаных Штатаў».

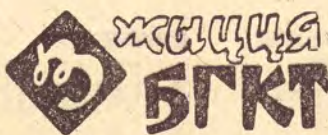
Затым слова ўзяў сенатар-дэмакрат Уэйн Морзе. «Прытворства, што мы дапамагаем народу Паўднёвага В'етнама, — сказаў ён, — цяпер адкінута. З гэтага часу вайна будзе вестыся амерыканцамі, дзеля амерыканскіх мэт і пад амерыканскім камандваннем. Зусім відавочна, што ніякім унутраным палітычным сілам унутры Паўднёвага В'етнама не будзе дазволена прыйсці да ўлады без амерыканскага адабрэння. І іменна стратэгічныя інтарэсы ЗША... будуць вызначаць ход вайны».

Морзе назваў сумным фактам тое, што ЗША «сталі найвялікшай пагрозай міру ва ўсім свеце». Ён падкрэсліў, што калі ўрад ЗША будзе працягваць расшырэнне вайны ў В'етнаме, то гэта можа прывесці ў канчатковым выніку да ўсеагульнай вайны і катастрофы для ўсяго чалавецтва».

«Я, — заявіў сенатар, — адхіляю палітыку прэзідэнта ў Азіі таму, што гэта палітыка, як даказа гісторыя, не можа адпавядаць інтарэсам ЗША або міру ва ўсім свеце». Ён падкрэсліў, што няма ніякіх апраўданняў для правядзення Злучанымі Штатамі «шакіруючага агрэсіўнага курсу дзеянняў у Азіі».

Нягледзячы на крытыку з боку «некаторых супер-патрыётаў... нягледзячы на папрокі і вымовы прэзідэнта тым, хто працягвае публічна абмяркоўваць гэта пытанне, — падкрэсліў сенатар Морзе, — буду працягваць заклік да розуму, разважнасці і выкарыстання даступных працэдур для вырашэння канфлікту ў В'етнаме».

НАМЕСНІК



Гурток  
актывізаваўся

Надаўна ў клубе-кавярні ў Дубічах Царкоўных албыўся сход моладзі, прысвечаны ацэнцы працы гуртка Беларускага таварыства. На гэты сход прыбыў член павятовага праўлення БГКТ з Гайнаўкі тав. Васіль Дзун, які раскажаў аб дзейнасці і заданнях Беларускай арганізацыі. Сход выбраў новае праўленне гуртка і прыняў у члены 14 асоб. Усе члены БГКТ забавязаліся да 1-га красавіка аплациць за цэлы год складчыны. Сакратар гуртка БГКТ Іван Блізюк і светліцовая — Вера Леўчук забавязаліся сарганізаваць аматарскі калектыў.

Мікола Панфілюк

## У гонар жанчын

6-га сакавіка Беларускае таварыства супольна з Рускім таварыствам у Бела-стоку сарганізавалі вечарыну прысвечаную Міжнароднаму дню жанчын. З гэтай нагоды з дакладам выступіў сакратар ГП БГКТ Уладзімір Юзвюк. Пасля мастацкай часткі, на якую злажыліся: выступленні дзіцяч-акардэаністаў, самадзейнікаў Рускага таварыства, сёстраў Міньковых і салістка эстрады «Явоніха» Любы Томчык, адбылася танцавальная вечарына.

На здымку: Выступаюць самадзейнікі Рускага таварыства. (мх)



## Першыя крокі

Памаганнямі Бельскага аддзела БГКТ і пры дапамозе мясцовых улад арганізаваўся ў Бельску харавы калектыў. Мастацкім кіраўніком яго з'яўляецца настаўнік педагагічнага ліцэя Мікола Лукашук. Харысты два разы ў тыдзень збіраюцца ў ратушы — памяшканні гарадской рады парадовай на рэпетыцыі. Члены гэтага хора замужнія і жанатыя людзі, якія на-сапраўднаму любяць музыку, песню, любяць спяваць. Налічваецца іх больш 20 асоб. Хор зрабіў ужо першыя, найцяжэйшыя крокі. Рэпетыцыі паказваюць, што гэта будзе добры хор, чаго яму ад усяго сэрца жадаем.

На здымку рэпетыцыя хору.

Тэкст і фота м.х.

## Супрацоўніцтва

Сапраўды карыснае і цікавае супрацоўніцтва навязлася паміж гуртком ЗМС Прадпрыемства сухой дыстыляцыі ў Гайнаўцы, а гуртком ЗМВ у Чыжах. 11 лютага гэтага года члены ЗМС за-сябе ў госці. Сустрэча адбылася пры чорнай каве, сельскагаспадарчай пад-прыемнай музыцы і выступленнях эстрады «Эн-Касцюк. (п)

## З усім народам

(Працяг са стар. 1)

як лепш мабілізаваць насельніцтва да выканання задач пастаўленых партыяй? Гэтыя ўсе справы будзе абмяркоўваць пленарнае пасяджэнне Галоўнага Праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства, якое адбудзецца 21 сакавіка.

М. Хмалеўскі

### Наша акцыя

## Кніжкі для Дома культуры імя Кастуся Каліноўскага ў Гарадку

Падарунак Яна Грыгаровіча з вёскі Бендзюга, Бела-стоцкі павет:

Уладзімір Калеснік — «Час і песні»; «Роль піонерскай арганізацыі ў камуністычным выхаванні падрастаючага пакалення»; «Из опыта физического воспитания в школах БССР»; «Калгаснае будаўніцтва ў Беларускай мастацкай літаратуры»; Я. Купала — «Выбраныя творы»; «Гісторыя БССР» том I і II; Я. Купала — «Драматычныя творы»; Р. Шкраба — «Сіла слова»; С. Грабчыкаў — «Слова аб роднай прыродзе».

# ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ

(ДА 125-ГОДДЗЯ З ДНЯ НАРАДЖЭННЯ БЕЛАРУСКАГА ПЭТА).

Складаным і нялёгкім шляхам ішло развіццё літаратуры беларускага народа.

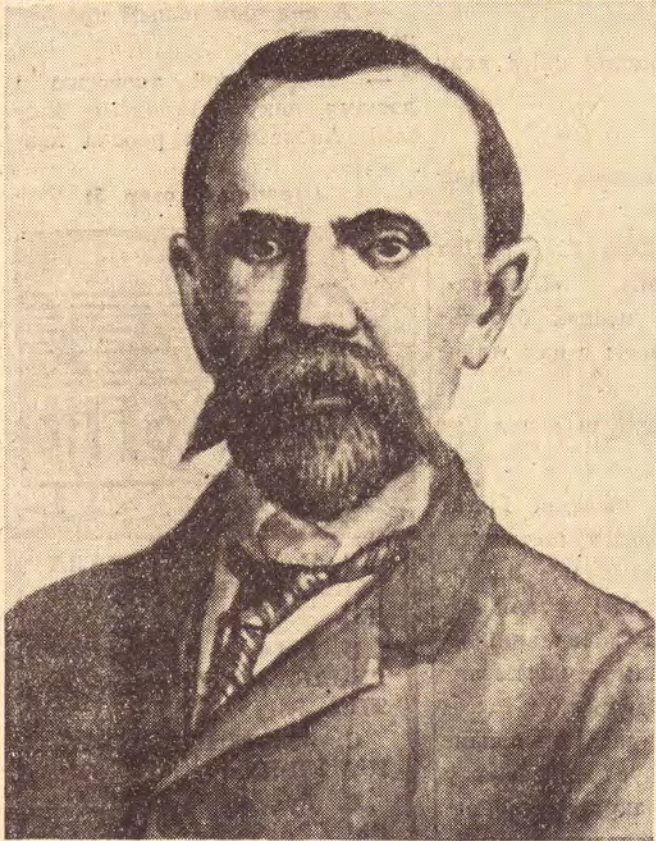
Пасля Георгія Скарыны, Васіля Цяпінскага і Сымона Буднага — слаўных беларускіх асветнікаў XVI стагоддзя, з імёнамі якіх звязаны пачатак айчыннага кнігадрукавання і фармаванне перадавых грамадскіх ідэй, у гісторыі Беларусі надоўга наступае перыяд упадку нацыянальнай культуры. Але ў суровых выпрабаваннях і цяжкай барацьбе супраць чужаземных захопнікаў беларускі народ захаваў сваю нацыянальную волю, сваю мову і звычкі, стварыў яркі і самабытны фальклор. А ў пачатку XIX стагоддзя пачаліся першыя творы беларускай літаратуры на новай аснове — жывой мове і шырокім выкарыстанні багаццяў вуснай народнай творчасці: ананімнае паэмы «Энеіда навіварат» і «Тарас на Парнасе», творы П. Бахрыма і В. Дуніна-Марцінкевіча, газета «Мужыцкая праўда» К. Каліноўскага.

Самай жа выдатнай фігурай у беларускай літаратуры XIX стагоддзя па праву з'яўляецца выдатны паэт-дэмакрат і палыміны патрыёт Францішак Багушэвіч (1840—1900). Песная сувязь з агульнанацыянальнымі праблемамі свайго часу, адважны пошук супраць сацыяльнага і

напэўнальнага прыгнёту, патрыятычныя ідэі, рэалістычнае ўяўленне жыцця і быту беларускай вёскі, яркі вобраз простага чалавека — селяніна, — вось характэрныя рысы паэзіі аўтара «Дудкі беларускай». Значны ўклад унёс Ф. Багушэвіч у беларускую прозу, апублікаваў ён таксама цікавыя публіцыстычныя матэрыялы.

Нарадзіўся Францішак-Бенедыкт Багушэвіч 21 сакавіка 1840 года ў вёсцы Свіраны, Віленскай губерні, але дзіцячыя гады прайшлі ў вёсцы Кушыляны суседняга Ашмянскага павета. Пасля заканчэння Віленскай гімназіі, ён у 1861 годзе наступіў у Пецярбургскі ўніверсітэт, але ў сувязі са студэнцкімі хваляваннямі быў з яго выключаны. Ф. Багушэвіч вярнуўся на радзіму і працаваў сялянскім настаўнікам, а калі выбухла паўстанне 1863 года ён са зброяй у руках пайшоў у Аўгустоўскія лясы, дзе ў сутычцы з царскімі войскамі быў ралены. Суровыя рэпрэсіі супраць удзельнікаў паўстання 1863 года прымусілі яго шукаць прыстанішча на Украіне, дзе ён спачатку вучыўся ў Нежыцкім юрыдычным ліцэі, а потым доўгі час працаваў судовым следчым. Вярнуўся Ф. Багушэвіч у родныя мясціны толькі ў 1884 годзе, працаваў прысяжным павярным Віленскага акруговага суда і быў вядомы ў сялянскім асяроддзі як «мужыцкі» адвакат.

Літаратурную дзейнасць Ф. Багушэвіч пачаў яшчэ ў бытнасць на Украіне, аднак значна пазней пры садзейнічання вядомых польскіх дзеячоў — пісьменніцы Алаізы Ажэшка і філалага Я. Карловіча яму ўдалося выдаць за граніцай паэтычны зборнік «Дудка беларуская» пад псеўданімам Мацей Бурачок (Кракаў, 1891 і 1896). «Смык беларускі» пад псеўданімам Сымон Рэўка





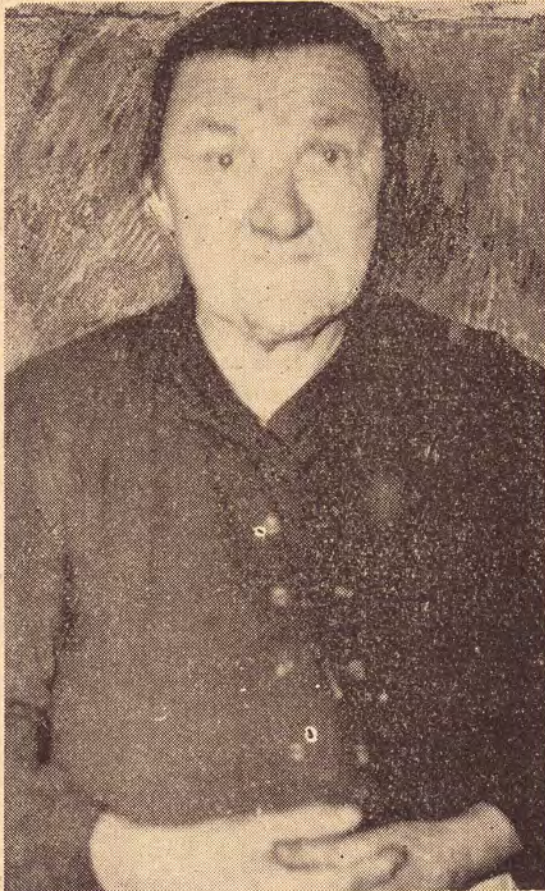
## Фальклор

Агата Карпюк мае ўжо больш як 30 год. Але яшчэ ў Капітаншчыне ніхто так не заспявае, ніхто так не развесіліць публіку, як яна. Таму без яе не адоўжваюцца ў вёсцы яны: вяселле, ані хрысціны, ані гасціна, а нават марліны.

Настаўніца Беларускай мовы ў Гайнаўцы. Насця Майсеня, запісала ад яе 86 песень.

Галоўнае праўленне БГКТ рыхтуе зборнік песень. Музыку да іх апрацоўвае Э. Цюкша. Вядомы гэты кампазітар разам з сакратаром ГП БГКТ Уладзімірам Юзвюком мінулыя восень наведзілі Агату Карпюк.

Ніжэй змяшчаем песні запісаныя ад Агаты Карпюк. На здымку: Агата Карпюк. Тэкст і фота: М. Хмялеўскі



## ПРЫПЕЎ КІ

Чэраз сад вінаград,  
Капусту садзіла,  
Чаму ж мне той ні ўзяў,  
Каго я любіла.  
А но ўзяў мне той,  
Што з роду ні знала  
О то тебе прэбор,  
Што прэбірала.  
Чом, чом под карчом  
Траўка зеленее,  
За харошым мужыком  
Жонка маладзее.  
Чом чом пад карчом,  
Траўка засыхае,  
За ліхім мужыком,  
Жонка прападае.  
Тупу тупу чаравічком,  
Кажа тато другі куплю,  
Мама кажа ні купляці,  
Бо ні ўмее шанаваці.

3-пад Барысава (Познань, 1894), а таксама апавяданне «Тралялёначка» (Кракаў, 1892). Акрамя таго, ім была напісана кніга «Беларускія апавяданні» (1898), якую не прапусціла царская цензура, а таксама падрыхтаваны зборнік «Скрыпка беларуская», які павінен быў быць выданы ў 1900 годзе за граніцай і лёс якога невядомы. Працаваў пісьменнік над тлумачальным слоўнікам беларускай мовы, збіраў фальклорныя матэрыялы. Шмат рукапісаў Ф. Багушэвіча загінула, толькі частка яго твораў пасля смерці паявілася ў беларускім перыядычным друку.

У беларускай літаратуры XIX стагоддзя ніхто з такой яркай мастацкай сілай і такім паэтычным майстэрствам не паказаў жыцця селяніна, яго беднасці, надзеі і імкнення, як гэта зрабіў Ф. Багушэвіч. Ён проста ведаў беларускую вёску і народны быт, ён на ўвесь голас загаварыў ад імя сялянскай масы. Звяртаючыся да памешчыка паэт запытаў:

Ты ж пазнаў, што у ксёнджках стаіць,  
А там разуму шмат ад вякоў,  
І ўсё можаш па ксёнджках рабіць;  
А гдзе ж ксёнджа для нас, мужыкоў?  
Каб умеў кіраваць я прам, —  
Я бы ксёнджку счыркаў, як папар,  
Я б аб тым, як мы сеём, аром,  
І як ксёім, і жнём божы дар.  
(«Не чурайся»)

Беларускі паэт праз усе свае творы перанёс глыбокую любоў і шчырую павагу да чалавека працы, веру ў яго сілы і творчыя здольнасці («Праўда», «Дума», «Кепска будзе», «Чаго блыжыш, мужычок?»), Горыч, боль і крыўда за сялянскі лёс, за мужыка-працаўніка гучыць у яго вядомых радках:

Усю зіму везам цягне  
Да вакзала розна збіжжа;  
Ногі змерзнуць, сам засмягне.

## СЕЛОМ ЕДУ, СЕЛОМ ЕДУ...

Селом еду, селом еду,  
Карчмы ні мінаю,  
Налеі сын сінкарачку кілішок,  
Хоць грошэй ні маю.  
Хоць маю, ні маю,  
Плачу талярамі.  
Дзесь мой мілы, чорнабрывы  
Арэ за гарамі.  
Араў мілы, араў мілы,  
Чатыры загонны.  
Мая міла, чорнабрыва,  
Прапіла чарвонцы.

## ПАЕХАЛА Б НА КЕРМАШ

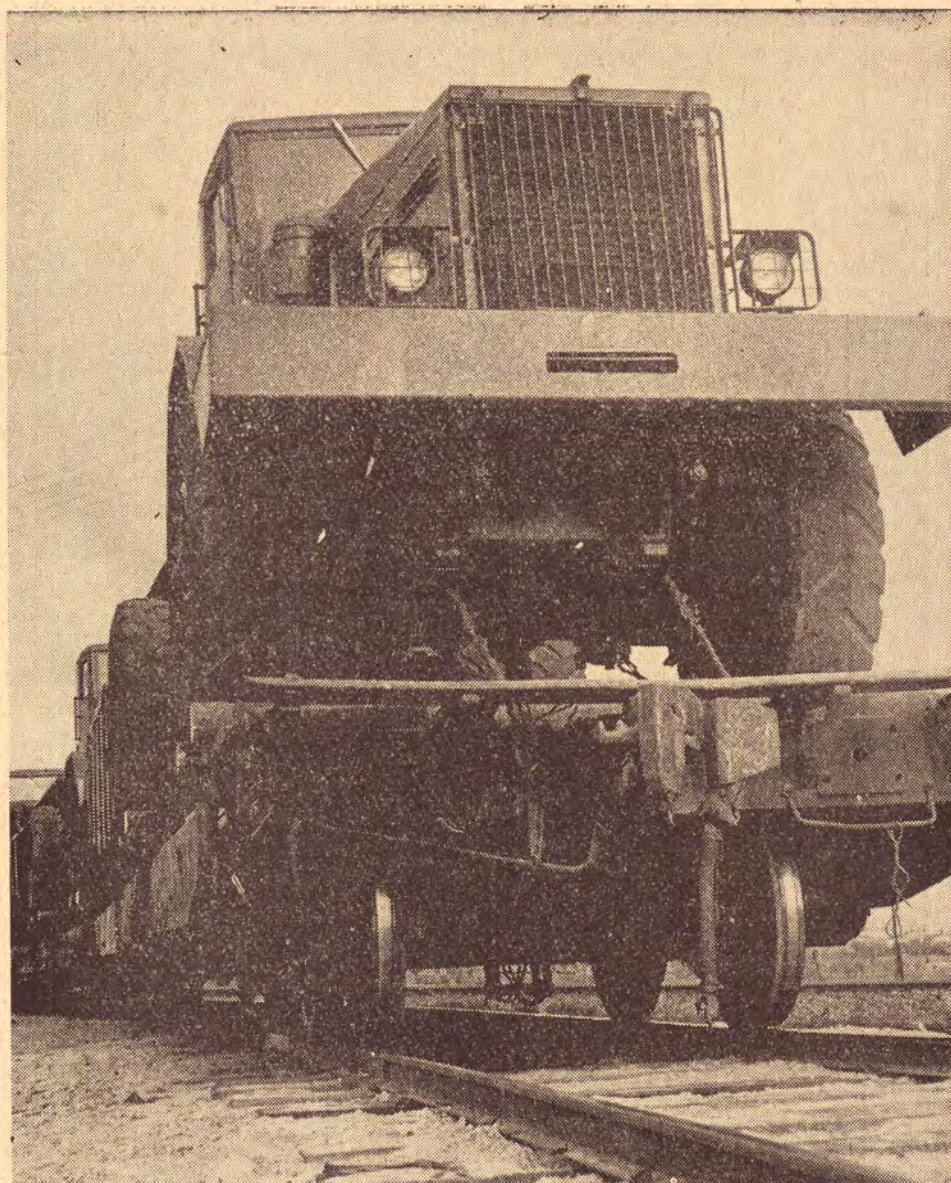
Паехала б на кермаш,  
А ў мане грошы ні маю.  
Мілы жыто прадае,  
А мне грошы ні дае.  
Чэраз грэбальку ішла,  
Як зазуленька кула.  
Усе людзі дзівалісь,  
Што я боса ішла.  
Нагнулася я пад стол,  
Ляжыт чобат і пастол,  
Нагнулася і ўзяла,  
Набулася і пашла.  
— Чаго міла надулася,  
Чом у кажух ні адзелася.  
— Коб у цёбэ быў так дух,  
Як у мне ест кажух.

## ВІСТІЦА, БССР

■ Вялікае месца ў экспарце Беларускай ССР займаюць станкі. Іх купляюць 44 дзяржавы. Сярод іх — усе сацыялістычныя краіны, а таксама Англія, Фінляндыя, ФРГ, Францыя, Аўстрыя, Швецыя, Аўстралія, краіны, якія нядаўна сталі на шлях самастойнага развіцця — Індыя, ААР, Бірма, Інданезія, Цэйлон, Туніс. Усеагульнае прызнанне заваявалі беларускія аўтамабілі. Яны добра працуюць на будаўніцтве Асуанскай пласціны і на пляцоўках металургічнага камбіната ў Бхілаі. Магутныя 25-тонныя самазвалы Беларускага аўтамабільнага завода ведаюць у 11 краінах. Іх назвалі цудам тэхнікі.

Новабудаваны ўпершыню ў свеце новы аўтамабіль гэтага завода грузапад'ёмнасцю 65 тон выкліча напэўна яшчэ большае захапленне. Цяпер адбываюцца выпрабаванні яго.

■ Беларускае Тэлеграфнае агенцтва паведамляе з Пінска, што ўведзена тут у дзеянне перапампоўваючая станцыя паўночнага напрамку міжнароднага трансэўрапейскага нафтаправода «Дружба». Магут-



З Беларускага аўтамабільнага завода штодзень адыходзяць чыгуначныя транспарты з магутнымі аўтасамазамі. Іх накіроўваюць на вялікія будоўлі Саветскага Саюза і экспартуюць у замежныя краіны.

ныя помпы ўзмацнілі патак чорнага золата ў братнія краіны — Польшчу і Германскую Дэмакратычную Рэспубліку.

■ Калгасы і саўгасы Беларусі шырока выкарыстоўваюць для водазабеспячэння жылёлагадоўчых ферм поліэтыленавыя трубы, устойлівыя пры замарзанні вады, лёгкія. Акрамя таго, для ўкладкі поліэтыленавых труб патрэбна ў дзесяць разоў менш часу, чым для ўкладкі чыгуначных.

■ На станцыі Палачаны спыніўся незвычайны поезд. У ім некалькі вагонаў у адным — размешчаны прадуктовыя тавары, у другім — прамысловыя тавары. Ёсць вагон-клуб, вагон добрых паслуг. Ёсць лекар, і яшчэ ў калгасе імя Дзяржынскага і саўгасе «Завалочыцы», таксама будзіла маладзечанская газета «Святло камунізма», арганізавала Мінскае аддзяленне Беларускай чыгункі.

Поезд добрых паслуг дае вялікую карысць насельніцтву, жыхары глыбінных закуткаў могуць набыць патрэбныя тавары, паглядзець фільм, паслухаць лекцыі, атрымаць дапамогу лекара.

■ Не так даўно з'явіліся на Бабруйшчыне першыя шырокаэкранныя устаноўкі. А цяпер шырокаэкранныя фільмы маюць магчымасць глядзець не толькі гараджане. Заканчваюцца, напрыклад, работы па ўстаноўцы шырокага экрана ў вёсцы Каменка. Хутка атрымаюць шырокаэкранныя устаноўкі члены сельскагаспадарчых арцеляў «Рассвет» і імя Чапаева. Гэтымі днямі такая ж устаноўка пачне працаваць у вёсцы Пабліна. Новыя палаты культуры, якія будуць абсталяваны шырокаэкраннымі кінаўстаноўкамі. Сёлета ў раёне будзе іх абсталявана 48. (ся)



А на хлеб кажух залажа,  
Каб дажыць як да крапівы,  
Абы ў поле вышаў жывы.  
Дык крычыце ж, бісе ў звона:  
Дурны мужык, як варона!

(«Дурны мужык, як варона»)

У цэнтры ўвагі паэта-дэмакрата быў заўсёды селянін-бядняк, якога абманулі пасля адмены прыгоннага права, якога крыўдзіць казна, суд і царская адміністрацыя, якому няма жыцця на зямлі. Параўноўваючы часы прыгонніцтва і «волі» Ф. Багушэвіч робіць вывад, што мужыку было цяжка, але «воля» прынесла мала добрага:

Там быў аконам, камісар і цівун,  
Намеснік, ляснічы, хмістрыня, паны.  
І кожны меў права ўзяць за бізун,  
І кожны меў права да нашай спіны...  
А цяпер?.. Ой, штосьці кепска выходзе,  
Цяпер ці не бейей настала паноў?!  
Не надта свабодна ў гэтай свабодзе,

(«Быў у чіслы»)

Пятрук Пантурок («У судзе»), Аліндарка («Кепска будзе»), Алуфры Скардзель («Балада»), Мацюк («Хрэсьбіны Мацюка») — гэта яркія і жывыя вобразы беларускіх сялян з іх характэрнымі нацыянальнымі рысамі і глыбокім поглядам на жыццё. Але Ф. Багушэвіч стварыў не толькі вобраз пакарлівага і прыбітага гсрам і нястачам чалавека, ён паказаў і гэтага селяніна, які крытычна глядзіць на грамадскія парадкі і можа нават настаіць за свай голар і годнасць («У астрэзе»).

Беларускі паэт чую не толькі «горкія стогны бяздомных і ўцёкшых, кайданавыя звонны, не толькі бачыць «зямлю памытую слёзям», але таксама поўны веры ў будучыя часы, калі народ перастане «плакаць над сваім лёсам».

Параўні з сацыяльнай тэмай у творчасці Ф. Багушэвіча ёсць яшчэ адна характэрная асаблівасць — глыбокае адчуванне нацыянальнай самаацэнкі («Мая хата», «Хрэсьбіны Мацюка», «Свая зямля»).

Паэт-патрыёт выступіў вяршальнікам нацыянальнай ідэі, ён заклікае развіваць беларускую нацыянальную культуру, ствараць школу і літаратуру на роднай мове. Ён ўстае да зборніка «Дудка беларуская» Ф. Багушэвіча гадорыць «аб мове нашых продкаў і бацькоў, якую мы самі, але і не толькі мы, а ўсе цёмныя людзі называюць «мужыцкай», а называецца яна беларускай». Аўтар выступае супраць аграбачаных і няправільных уяўленняў аб беларускай мове, якая «такі ж людская і высякародная, як і французская, або нямецкая» і робіць справядлівы вывад: «Яно добра, а нават і трэба вымушаць суседскую мову, але перш за ўсё трэба вывучаць сваю».

Пасля Ф. Багушэвіча — надзвычайная старонка беларускай літаратуры XIX стагоддзя не толькі сваімі вобразамі і яркімі малюнкамі народнага быту. Просты і суровы верш аўтара «Дудкі беларускай» блізка да фальклорных крыніц і жывой гутарковай мовы, у ім шчыра выкарыстаныя элементы паэтыкі народнай песні («Ждаві», «Гора», «Калыханка»).

З іменем Ф. Багушэвіча звязана таксама развіццё беларускай мастацкай прэсы. На жаль, з творчасці спадчыны пісьменніка ў гэтым жанры захавалася і дайшло да нас дзелька не ўсё: апавяданні «Тралялёначка» (Кракаў, 1892), а таксама «Сведка», «Ліснік» і «Цётка», надрукаваныя ў 1907 годзе ў беларускай газеце «Наша нва».

«Тралялёначка» дае ўяўленне аб ідэя-мастацкім змесце прэсы Ф. Багушэвіча, паказвае, што ён бачыў распаўненне вёскі і тым складаным працэсам, якія ў ёй адбываліся. Цікавае гэта апавяданне і ў сэнсе асаблівасці стылю Ф. Багушэвіча — празаіка. Напэўна найбольш «Сведка», «Ліснік» і «Цётка» звязаны яшчэ з беларускай чыгункі.



## НА РАЦЭ НАРВА



Многім установам і прадпрыемствам лёд патрэбны і летам. Ідуць працы пры вывазцы лёду.

### Сельская гаспадарка без таямніц

Мы любім дыскусаванне. Гэта і добра і дрэнна. Калі абмяркоўваем важныя, канкрэтныя справы — не шкада часу. Але бываюць і адарваныя ад жыцця, беспадстаўныя спрэчкі. Прыкладам могуць быць пастаўленыя выказванні некаторых аб каровах польскай чырвонай пароды. Амаль сярод 500-тысячнага пагалоўя жывёлы ў нашым ваяводстве пераважае польская чырвоная парода. Найлепшыя каровы знаходзяцца ў Ломжынскім, Высокамазавецкім, Бельскім і часткова ў Гайнаўскім і Сяміціцкім паветах. Горшай трохі якасці каровы ў Сакольскім і Дамброўскім паветах.

Добрыя жывёлаводы добра ведаюць якасці гэтай пароды. Чырвоная парода кароў добра прыстасавана да нашых умоў, устойлівая на хваробы, асабліва на сухоты, не баіцца марозу, невыбрэданая.

Ёсць нямала добрых жывёлаводаў, напр., у раёне Браньска. Ёсць у нас у ваяводстве высокамалочныя каровы. Рэкордныя надой малака ў кароў чырвонай польскай пароды перавышаюць 7000 літраў у год, прычым, працэнт тлушчу даходзіць да 4.

Чырвоная польская па-

рода карыстаецца вялікай папулярнасцю і мае нават сваіх апекуноў. Адным з іх з'яўляецца прафесар Шчэкін - Кротаў з Альштынскай вышэйшай сельскагаспадарчай школы. Доўгія гады ён працаваў на мазавецкай даследчай станцыі, дзе разводзілі кароў польскай чырвонай пароды. Ён да-

на пародай тлумачаць яны нізкія надой малака ў нашым ваяводстве. На іх думку, чырвоную пароду кароў трэба паступова замяніць на жывёлу нізіннай чорна-белай пароды. Такім чынам беластоцкая жывёлагадоўля жа выйшлі на лепшую пазіцыю ў краіне.

Здаецца, што дыскусія вядзецца не вакол сутна-

## Чырвоныя ці чорна-белыя?

сканала ведае гэтую пароду і заўсёды падкрэслівае яе карысныя якасці. Асабліва добрая гэта парода для нашых умоў, дзе не заўсёды ёсць патрэбная колькасць кармоў, адпаведныя памяшканні ды і заатэхнічныя веды не стаяць яшчэ на патрэбным узроўні.

Нягледзячы на гэта, многія лічаць, што найлепшая ў нас нізінная чорна-белая парода. Імен-

сці справы, а датычыць далейшых спраў, менш важных. Бо не можна ж наогул гадаваць кароў, а асабліва нізінную чорна-белую пароду, калі няма дастатковай колькасці кармоў. Нават найлепшыя каровы не дадуць шмат малака, калі не атрымаюць адпаведнай колькасці кармоў, прычым высокавартасных.

## ПЕРАЙМАЮЦА

Бюракратыя найбольш надакучлівая нашым гаспадарам. Чуў я вось такую анекдатычную гісторыю: адзін гаспадар меў звычай хаваць усялякія квіты за ікону ў покуце хаты. Квітоў набіралася столькі, што яны сапхнулі ікону з цыкоў, на якіх апіралася, і засыпалі палявіну пакоя.

У гэтым паўпраўдзвым расказе ёсць доля праўды. Грамадская рада ў Юшкавым Грудзе, Беларастоцкі павет, падумала над тым, як абмежаваць «прадукцыю» квітоў і квіточкаў. І вырашана практыкаваць цікавы спосаб: усе належысці фіксаваць на адным квіце, у чатырох ратах.

Дагэтуль гаспадары рэгулявалі належысці асобна: асобна падаці, асобна ПЗУ, асобна «шарварак», ПФЗ, электрыфікацыйныя платы, меліярацыйныя платы і т.д.

Таму нічога дзіўнага, што гаспадароў юшкаўскай акаліцы нервуе яшчэ адна бюракратычная з'ява, несамавітая валакіта за дазволам на вырубку ва ўласным лесе. Гаспадар, які мае ўласны лес і хоча атрымаць дазвол на вырубку, павінен напісаць «паданне» да грамадскай рады. Грамадская рада высылае гэтае «паданне» да надлісна-

тва, а надліснаства — да лесніка гаспадарскіх лясоў, які вызначае дрэвы пад вырубку і варочае «паданне» зноў да надліснаства, а надліснаства — да грамадскай рады і тады грамадская рада павядае гаспадара, каб прышоў па дазвол. Атрымаўшы доўгачаканы дазвол, гаспадар ізноў павінен ісці да лесніка, каб той «выпахаваў» яму дрэвы, якія вырубася.

Такіх «паданяў» грамадская рада ў Юшкавым Грудзе атрымлівае каля трыста штогод. Вандроўка «паданяў» — гэта непрыемны ды цвёрды арэх, які трэба якасці раскусіць. Але як?

Той факт, што юшкаўскай грамадскай рада клапаціцца справамі штодзённага жыцця людзей, прычыняецца да яе добрага аўтарытэту. Асабліва гэта відаць у выніках арганізаваных чынаў. У Супрунах і Бахурах выбрукавана вяскова вуліца. Будова малочных пунктаў у Круглым Ляску і Баршчэве каштавала каля 300 тысяч злотых, у тым ліку людзі дапамаглі чынам на 70 тысяч. Выкарчавана звыш 90 гектараў лугоў у акаліцы Юшкавага Груды, Рудні і Плянты. Так-

сама чынам. Выканана нефаховыя работы ў час электрыфікацыі Багнюкоў, Бандароў, Рыбакоў — капалі ямы, звозілі і стаўлялі слупы. Вартасць чынаў пры будове дарог ацэнена на паўмільёна злотых. Палепшана дарогі ў кірунку Шымкаў, Кухмоў, Плянты. Дарога Міхалова — Юшкаў Груд асфальтаваная, выдатная. Вядомая рэч, добра было б больш мець асфальтаваных дарог ад вёскі да вёскі...

Чыны — добрая школа грамадскага падыходу да супольных спраў і патрэб вёскі, грамады. На тэрыторыі юшкаўскай грамадскай рады налічваецца 43 вёскі. На парадку дня стаіць пытанне канцэнтрацыі сельскагаспадарчай тэхнікі дзеля лепшай механізацыі гаспадаркі. Адкінута вузкая-вясковыя амбіцыі і вырашана капіталы ФРР канцэнтраваць для стварэння некалькіх моцных сельскагаспадарчых гуртоў, якія змогуць арганізаваць шырокую гаспадарчую дзейнасць. І так, напрыклад, сельскагаспадарчы гурток у Юшкавым Грудзе мае ўжо 3 трактары разам з прычэпнымі машынамі і 2 малалітныя аграгаты. Гурток у Багнуках — 2 трактары з машынамі і 2 аграгаты. Добрыя пачаткі ў гуртку ў Круглым Ляску.

Усё гэта, мабыць, яшчэ адзін эксперымент, яшчэ адно практыкаванне грамадскай рады ў Юшкавым Грудзе. Эксперымент гэты, штопраўда, не новы, але на свой, юшкаўскі, спосаб цікавы і, хіба, карысны. Урэшце, там не памыляюцца, дзе нічым не пераймаюцца.

(С. Я.)

### Ад гарцэраў

Энергія гарцэраў працягваецца ўсюды і ўсебакова. У Дваццацігоддзе краіна атрымала ад іх дар. 2 мільёны злотых ад гарцэраў Беларастоцкага ваяводства. Гэта грамадскія працы гарцэраў над зменай выгляду вёскі і горада, у якіх усе гарцэрскае дружны прыма-лі ўдзел. (вл)

Інж. М. Сухажэбрскі

### На слядах нашых матэрыялаў

## У БЕЛЫСКАЙ

Будзе ўжо больш як год, калі мы пісалі ў «Ніве» аб п'яністве і кумаўстве некаторых кіраўнікоў Беларускай Рапарні і яе дырэктара. Наш артыкул меў вымоўную назву — «Газёры». Гэты артыкул даў такі рэзультат, што «газёры» былі вымушаны пашукаць сабе іншай работы ў другіх месцах.

Нядаўна зайшоў у да Рапарні і з прыемнасцю спярэдзіў змены на лесе. Рабочыя пачалі зарабляць больш, у сярэднім на сто дваццаць злотых. Год — паўгода таму назад планы не выконваліся, а з дысцыплінай працы была такая мешаніна, што цяжка было разабрацца, хто і чаго хоча, хто і ў чым вінаваты?! Даходзіла да такіх непрыемных заняванняў, як недагляд за нарыхтоўкай ільняной сыравіны для прадукцыі на зімовы перыяд. Трэба было тады звальняць многіх людзей, бо не было ім даць што рабіць!

За мінулы, 1964 год сярод працоўнага калектыву Рапарні выразна ўзрасла ініцыятыўнасць і пачуццё адказнасці за лёс прадукцыі і ле вынікі. Гэта моцна цешыць. Большасць заняванняў ўжо выпраўлена. План выканана поўнасцю і дадзена яшчэ звышпланавую прадукцыю на неабыхавую суму 1.262.400 злотых! Як бачым, не спраўдзіліся прароктвы скептыкаў і песімістаў, якія вагажылі для Ра-

шарні чорную будучыню. Дзякуючы актыўнай паставе партыйнай арганізацыі, а таксама прафсаюзнай арганізацыі і рабочай рады фармуецца стабільнасць прадукцыі, нараджаецца дзелавы настрой сярод рабочых і працаўнікоў.

Трэба, нарэшце, давесці да парадку ўсе справы і раз назаўсёды зжыць нядобрыя правы нядабайнасці ў Рапарні. Кіраўнік Уладзіслаў Калішук не заўсёды належна дбае пра давераную яму тэхніку Рапарні. Не так, як спадзяваліся, працуе вентыляцыйная сістэма ў запаленых памяшканнях, наносіць шкоду здароўю рабочых. Прытым трэба падкрэсліць, што не далей, як у 1962 годзе быў праведзены вялікі рамонт гэтай вентыляцыйнай сістэмы і, здавалася, вентыляцыя будзе шмат лепшай... У некаторых памяшканнях занябана электрычнае асвятленне. Недзе валяюцца папсаваныя электрычныя возкі, адпыляч, транспарцёр, якія каштавалі нямала грошай. Не зусім пазбавіўся сваёй галаслівасці і кіраўнік Сяргей Шаўра, які — што горш — патрапіць па-п'янаму нават нашумець, налямантаваць на падначаленым яму людзям. Мелі месца спробы падазроных дзеянняў з боку Кароля Ганыша, кіраўніка ў аўгустоўскай базе, і Балеслава Жэшута, каменданта пажарнікаў, але гэта ліквідавацца.

(Працяг са стар. 3)  
ларускай народнай казкай і бытавым анекдотам, а ў мове іх шмат ідзе ад стылізацыі пад жывую гаворку, то «Траліліпачка» стаіць бліжэй да літаратурнай традыцыі гэтага жанру, у апавяданні больш месца адвядзена аўтарскай характарыстыцы героя апавядальным момантам.

Шмат цікавага ў артыкулах і карэспандэнцыях беларускага пісьменніка, які ў 1885—1891 гадах друкаваўся на старонках польскага часопіса «Край» (Меняўбург). Публіцыстычныя матэрыялы раскрываюць погляд Ф. Багушэвіча на сацыяльна-эканамічныя і маральныя праблемы свайго часу, сведчаць аб дэмакратычных ідэалах абароны інтарэсаў працоўнага сялянства і гарадскіх нізай. У артыкулах Ф. Багушэвіча глыбока аналізуецца аграрны крызіс у Беларусі і Літве ў 80-х гадах XIX стагоддзя, яго хвалюе ўпадак сельскай гаспадаркі, слабае развіццё прамысловасці, беспрацоўе, неадукванасць насельніцтва, жабрацкае жыццё і кватэрныя ўмовы гарадской беднаты. Пісьменнік выступае супраць самавольства царскіх чыноўнікаў, здэклівай судовай бюракратыі, патрабуе пільнай увагі да мовы беларускага народа, яго звычаяў і традыцый.

Літаратурныя запатрабаванні Ф. Багушэвіча былі вельмі шырокія. Ён сачыў за павіткамі рускай літаратуры, добра ведаў украінскую мову, падтрымліваў творчыя сувязі з польскімі пісьменнікамі, фалькларыстамі і гісторыкамі, цікавіўся чэшскай паэзіяй, займаўся перакладамі.

Сваёй дэмакратычнай накіраванасцю, сапраўдным адлюстраваннем жыцця беларускай вёскі, смелым пратэстам супраць сацыяльнага і нацыянальнага прыгнёту аўтар «Дудкі беларускай» падрыхтаваў глебу да новага этапу айчынай паэзіі, калі з народных глыбін прышлі выдатныя майстры слова Янка Купала і Якуб Колас.

СЦЯСЛАН АЛЕКСАНДРОВІЧ  
кандыдат філалагічных навук.



**Ч**ыжоўскія пажарнікі пачалі быць пажарнікамі 17 год таму назад — у 1948 годзе. Чыжы — вёска вялікая, налічвае каля 200 дамоў, прытым забудаваная цесна, і пажары тут, асабліва летам, здараюцца даволі часта. Таму менавіта жыхары Чыжоў яшчэ ў 1948 годзе пастанавілі сарганізаваць у сябе пажарную каманду.

Пачаткі, як усе пачаткі, былі даволі скромныя. Пажарнікі склалі небагатыя свае прылады ў гумне аднаго дзядзькі, а самі пачалі вучыцца пажарнага майстэрства.

Дзякуючы ахвярнай працы пажарнікаў і ўсёй вёскі ў 1955 годзе паўстае першая большая інвестыцыя чыжоўскіх пажарнікаў — пажарніцкае дэпо (раміза) пабудаванае поўнасьцю грамадскім чынам.

Каб гасіць, аднак, пажар патрэбна перад усім вада. А ў Чыжах з вадою сапраўды бяды. Няма тут аніякай рэчкі, ні сажалкі, адны калодзежы, але і ў тых улетку вады толькі тое, каб напіцца. Пажарнікі пастанавілі пабудаваць басейны на ваду. І пабудавалі. Аж 5 штук у розных месцах вёскі і ўсе грамадскім чынам. Праца чыжоўскай «стражы» была ўласціва ацэнена павятовай камандай пажарнікаў у Гайнаўцы. Многія з чыжоўскіх пажарнікаў атрымалі розныя адзнакі, а ў 1959 годзе чыжоўская каманда атрымлівае пажарніцкі самаход.

— Нават такая Белавежа не мае свайго самахода — гавораць з гонарам

чыжоўскія пажарнікі, — а мы маем.

Калі развязалася існаючая тут раней спулдзельня прадукцыйная, пажарнікі перанялі адзін з будынкаў гэтай спулдзельні і перабудавалі яго сабе на дэпо. Каштавала гэта ізноў мноства працы грамадскім чынам, але за

## КЛОПАТЫ ЧЫЖОЎСКИХ ПАЖАРНИКАЎ

тое зараз у Чыжах прасторнае і выгаднае пажарніцкае дэпо. Старое дэпо пажарнікі прадалі, а за здабытыя такім чынам грошы закупілі членам каманды пажарніцкую вопратку.

Здавалася б, што ў чыжоўскіх пажарнікаў усё ідзе як па масле, каб... Вось менавіта гэтае «каб». Бо чыжоўскія пажарнікі надалей не маюць чым гасіць пажараў. З пабудаваных ім 5 басейнаў засталася толькі 2, ды і тыя мабыць будуць зліквідаваны пры пашырэнні чыжоўскай вуліцы ў сувязі з пабудовай дарогі: Гайнаўка—Чыжы—Кленікі. Пажарнікам было страшэнна шкада глядзець, як магутная машына нішчыла плён іх мазольнай працы, спіхаючы з вуліцы зямлю ў іх басейн.

— Дайце нам на адзін дзень бульдозера (спы-хач), мы пабудуем сабе новы басейн, — прасілі пажарнікі ў Гаўнаўскага дарожнага аддзела ПРН. Пажарнікі цвердзяць, што маглі проста запатрабаваць, каб дарожны аддзел на месца заваленага басейна пабудаваў новы. Але яны, пажарнікі проста прасілі. І дарожны

аддзел дабрадушна адпавядаў: зробім, зробім. Пажарнікі кажуць, што хапіла б 8 гадзін працы бульдозера, каб пабудаваць за вёскаю басейн, у якім не толькі была б усё лета вада для пажарнікаў, але магла б і купацца ўся вёска. Прайшло лета, восень, наступіла зіма і... бульдозер ад'ехаў у Гайнаўку. Ці вернецца? Пажарнікі просяць, каб вярнуўся і выканаў абяцанне дарожнага аддзела. Мы прыключаемся да гэтай просьбы.

У канцы лета ўспыхнуў у вёсцы пажар. Загарэлася гумно ў Яна Шугалы. Пажарнікі пры-

няліся ратаваць. Ды чым тут ратаваць, калі няма вады. Пажарнікі адкрылі ля сядзібы МО яму, у якую зліваліся бруды і пачалі гасіць пажар гэтымі брудамі.

— Потым нельга было прайсці ля гэтага месца, такі быў смурод, — гавораць у Чыжах.

— Нават тое, што засталася недапаленым, перамяшалася з брудам і было не да выкарыстання.

Бельская рашарня наладзіла ў Чыжах пункт скупы ільну. Прывозяць яго сюды сяляне амаль з усяго Гайнаўскага павета. У забудаваных былой чыжоўскай спулдзельні прадукцыйнай перахоўваецца ўвесь час тысячы тон гэтага лёгка запальваючагася багацця.

— Страх падумаць, — гаворыць мой субяседнік, Кузьма Сахарчук, — што было б, каб на няхчаспе ўспыхнуў там пажар. Кругом ні кроплі вады няма!

А можа б так Бельская Рашарня дапамагла чыжоўскім пажарнікам развязаць іх клопаты і пабудаваць там даволі вялікі басейн? Была б тады значна больш бяспечнай маёмасць Рашарні і ўсяе вёска.

УЛ. ПАЎЛЮЧУК

## Парады

Здыманне накіпу ў чайніках і самаварах. Накуп з'яўляецца насленнем солей, якія змяшчаюцца ў вадзе і адкладаюцца пры кіпенні. Каб зняць накуп, трэба прыгатаваць кашку з пітной соды і халод-

най вады, уцёрці ў паверхню накіпу, затым змачыць моцным воцатам. Согда, злучаючыся з воцатам, разбурае накуп. Пасля такой апрацоўкі рыхлы накуп, які слаба трымаецца, без асаблівай цяжкасці здымаюць драўлянай палачкай. Пры тоўстых, вельмі шчыльных насленнях накіпу гэтую аперацыю паўтараюць.

## РАШАРНИ

Шафёр Яблонскі выкруціў нагу на абледзянелым пляцы, доўга хварэў у хаце. Трэба было аж такога няшчаснага выпадку, каб БГП-овец Станіслаў Гантарчук нарэшце дадумаўся выдаць загад пасыпаць пяском галалёдны пляц. А што будзе, калі хто зваліцца з недарэчнай, паламанай напалавіну драбіны ў аўгустоўскай базе? Не паспеў я задаць такое пытанне наконт драбіны, як ужо зваліўся з яе Аляксандр Маковіч. Цяжка зваліўся, ляжыць у бальніцы.

Гэтыя здарэнні і з'явы перашкаджаюць у канцэнтрацыі працоўных намаганняў, перашкаджаюць добраі стабілізацыі прадукцыі. Патрэбна рашучым чынам зжыць гэтыя шкодныя праявы нядбайнасці, зжыць дарэшты. Таму партыйная арганізацыя, прафсаюзная арганізацыя, рабочая рада намячаюць далейшыя вялікія заданні ў галіне арганізацыйна-выхаваўчай працы.

Час не затрымоўваецца на месцы, трэба датымаць яму кроку. Неабходна заняцца развіццём рацыяналізатарскага руху, у Рашарні слухна бачаць у ім сур'ёзны рэзерв для павелічэння і пастаяннага росту прадукцыйнасці працы. Гэта яшчэ адна, цалкам занябданае дагэтуль справа, якую падмаюць і ставяць на ногі. Прытым, не забываюць аб будучыні, аб перспектывах. Зрэшты, адно з другім вяжацца. Чакае, напрыклад, свайго вырашэння праблема шыюкай механізацыі транспарту, выкарыстання

пнеўматычнай тэхнікі пры пагрузцы і разгрузцы ільняной саломы. Цяпер пагрузку адбываецца ручным спосабам — вазаі, коньмі. Прадбачана выкананне надбудовы над адкрытымі басейнамі, якія цяпер замяраюць і не даюць поўнай карысці. Такім чынам, будзе магчымы павысіць прадукцыю на 33% больш і цалкам ліквідаваць зімовыя звальненні малакваліфікаваных рабочых. Усе будуць мець працу круглы год.

Плануецца мадэрнізацыя машыннага парку, будова дасканалай базы ў вёсцы Аўгустова і інш.

Немалаважным дасягненнем з'яўляецца абарона перад вярхоўнымі ўладамі сэнсу і патрэбы існавання аддзела Рашарні ў Лукаве, у чым заслуга партарганізацыі і рабочага актыву. У бягучым годзе лукаўскі аддзел атрымае некалькі новых машын, павялічыцца яго прадукцыя, узрасце лічба рабочых. Па-праўдзе кажучы, дагэтуль лукаўскі аддзел існаваў толькі таму, каб даць працу мясцовым людзям. Цяпер дасць ён не толькі працу але і даход, такі даход, які апраўдае яго існаванне ў сэнсе эканамічнага рахунку.

Як бачым, дасягненні ёсць, але не ўсё яшчэ зроблена або робіцца так, як трэба. Рабочы калектыв і дырэкцыю чакаюць нялёгкай справы і заданні.

КАСТУСЬ ЯНКОЎСКІ

## БІБЛІЯТЭКАРНА ТАМАРА



Зімой, калі на палях і па дарогах разгульвае разбойніца — мяцеліца, седзячы ў цёплай хаце, карысна заняцца нейкай кніжкай.

У Храбалах, што пад Бельскам, гэтакую магчымасць стварае Грамадская бібліятэка. На яе паліцах знаходзіцца звыш 5-ці тысяч тамоў. Можна тады падабраць тут кожнаму чытачу штосьці паводле яго густу. Храбалоўская бібліятэка пад сваёй апекай мае 5 вясковых бібліятэчных пунктаў.

— Ці часта жыхары Храбалоў наведваюць бібліятэку? — пытаю Тамару Дамброўскую, якая загадвае Грамадскай бібліятэкай у Храбалах.

— Пасля новага года пазычыла я сваім чытам

чам каля 450 кніжак. Прыходзяць у бібліятэку не толькі жыхары Храбалоў, але таксама сяляне з іншых навакольных вёсак.

— Якія кніжкі найчасцей пазычаюць у вас чытачы?

— Найбольш чытачоў патрабуе кніжак пра вайну, пра нейкія незвычайныя прыгоды, пра рамантычнае каханне.

Тамара Дамброўская ўжо трэці год кіруе грамадскай бібліятэкай у Храбалах. Пачала працаваць у жніўні 1962 года, зараз пасля заканчэння Бельскага беларускага ліцэя. Засталася ў роднай вёсцы.

На здымку: Тамара Дамброўская.

Гутарыў В. Р. Фота: аўтара



## Кніжка кажа праўду

(Працяг са стар. 1)

ваў «Загубленая шыфроўка». Гэта сенсацыйная гісторыя аб дзейнасці германскай вайскавой разведкі «Абвер» на Беласточчыне да 1939 года. Дакументальныя кнігі рабляю аб дзейнасці Гестапа на Беласточчыне ў час вайны — «Аддзел IV—N» і аб пацыфікацыі беластокіх вёсак «З дымам пажараў».

— Тэма вашых кніг, асабліва дакументаў, аж надта актуальная.

— Свой скромны голас і вымову дакументальных кніг я лічу як пратэст супраць палітыкі рэваншу, супраць перадаўленню гітлераўскіх злачынстваў. Кожнае злачынства павінна быць пакарана. А мы ведаем, што 50 асоб ваенных злачынцаў з Беласточчыны знайшлі прытулак у ГФР. Вернер Фром, які вінаваты ў расстраляні і спаленні Гайска жыве ў Бон, дастае дзяржаўную пенсію за заслугі. Герберт Цымерман, які расстраляў і спаліў Папоўку, разстрэльваў і вешаў у Белавежы, жыве ў Вялікабрытаніі і з'яўляецца адвакатам. Сам сплямлены людской крывёй бароніц іншых. А мы не забудзем іх злачынстваў.

Дзіркоўскі, якому нож гільяціны адрэзаў галаву ў Кенігсбергу (з кнігі «Лісты з-пад гільяціны» — ВД), перад смерцю загадаў, каб хто перажыве, не перастаў гаварыць праўду, не перастаў выкрываць вінаватых. Я ставаюся гэта рабіць маймі кніжкамі.

Размову вяла ВЕРА ЛЕЎЧУК

НІВА **стр. 5**



# Вісма як

## РАЗМОВА З ВЯДОМЫМ САЛІСТАМ БЛАКІТНА-ЧОРНЫХ — ЧЭСЛАВАМ НЁМАНАМ

Размова адбываецца на дзесятым паверсе аднаго з варшаўскіх дамоў. За акном танцуюць белыя пушынкі снегу — Варшава купаецца ў пушыстай белі і агнях. Унізе плыве Вісла, у начной пішыні спяць бульвары: варшаўскія масты Вісла будзіць успаміны з-над далёкага Нёмана і Чэслаў Нёман апавядае:

— Калі заспяваю сабе нейкую добра вядомую мне з дзіцячых гадоў беларускую, літоўскую ці рускую песню — часта губляю пачатковую, арыгінальную аснову песні і выходзіць нешта быццам бы зусім іншае, але на гэтай жа народнай падставе. У песнях маіх гучыць рэха беларускай вёскі, дзяўчат з граблямі вяртаючыхся са спевам дадому. У маіх песнях — сум: гуга роднай маёй навагрудскай зямлі.

— Ці менавіта таму вашыя песні так непаўторна поўныя настрою?

— Думаю, што так. У маіх родных Васілішках на пытанне: хто ты? паляк? беларус? рускі? адказваецца — я тутэйшы. Тут нейкая шырокая, агульнаславянская атмасфера, і яна накідае мне характар таго, што я кампаную.

— Можна аднак захацелі б вы крыху больш расказаць аб сваёй спявачай кар’еры?

— Калі я меў 9 гадоў, прадказвалі мне вялікую спявачую кар’еру. Праўдападобна меў я тады прыгожы, чысты голас. Потым перайшоў цяжкую хваробу горла, пасля якой страціў свой голас. Вучыўся я ў Гданьскай музычнай школе на інструментальным адзеле; іграў на «фагоце», нетыповым інструменце са спецыфічнай каларыстыкай. У 1961 годзе пачаў спяваць у студэнцкім кабареце «Гэта-тут», а ад 1962 года спяваю ў эстрадзе «Блакiтнa-Чорныx». Мой дэфект горла аказаўся карысным. Цяпер для песні патрэбна душа і інтэрпрэтацыя. Прыклад: Амстронг і Рэй Чарлес.

— А ваша кар’ера як аўтара песні?

— Сваю першую песню стварыў я ў 1963 годзе і выканаў на фестывалі ў Сопале. Не спадзяваючыся вялікіх паводзін у публіцы спяваў гэтую песню ў час сваіх выступленняў і быў у пэўнай меры нават здзіўлены, калі, у час выступленняў гэтых, песня мая спадабалася не толькі моладзі, але і старэйшым. Была гэта песня: «Ведаю, не вернешся». Яе выкананне дазволіла мне выехаць у

## НЁМАН



Чэслаў Нёман спявае.

*Czas jak rzeka*  
Muz.,... i słowa: Czesław Niemen

Gdzie modra rzeka niesie wody swe —  
tam słońca blask ujrzałem pierwszy raz.  
Nad brzegiem jej spędziłem tyle chwil,  
że dziś, bez rzeki, smutno mi.  
Tam każdy dzień — to skarb,  
dziś mój jedyny skarb —  
Choć czas, jak rzeka, płynie,  
unosząc w przeszłość tamte dni. (bis)

Do dni dzieciństwa wraca moja myśl,  
w marzeniach moich żyje rzeka ta —  
Tak bardzo chciałbym być nad brzegiem jej.

wieć niech wspomnienie dalej trwa,  
Tam każdy dzień — to skarb,  
dziś mój jedyny skarb —  
Choć czas, jak rzeka, jak rzeka płynie,  
unosząc w przeszłość tamte dni. (bis)

Францыю, дзе выступаў я ў парыжскай Алімпіі.

— Можна аднак расказаці б вы нам крыху больш аб сваёй працы як аўтара песень?

— Да пісання тэкстаў песень прымушае мяне неабходнасць. Маю, напрыклад, добрую музычную тэму і хацеў бы зараз жа яе заспяваць. Не магу чакаць, пакуль нехта напіша мне тэкст — пішу сам. Думаю, што да напісання тэкстаў простых маладзёжных песень не трэба быць паэтам, хопіць добры рамеснік, які ведае сваё рамясло і зможа скласці словы так, каб можна было іх заспяваць. Словы тут павінны быць падпарадкаваныя музыцы, а не наадварот.

— Ці ваша песня, гэта стыль рытм энд блюс (даслоўна: рытм і сум — адзін са стыляў джазавай музыкі — п)?

— Стыль рытм энд блюс захапляе мяне, гэта не азначае, аднак, што мая песня — простае перайманне гэтага стылю. Знаходжуся ў пастаянных пошуках. Крыніцай маіх пошукаў з’яўляецца фальклор, на гэтай аснове ствараю свае песні. Усе дасканалы ведаем, што славянскія народныя музычныя тэмы не горшыя ад тэм іншых народаў. Вядомы польскі кампазітар Шапэн амаль усю сваю творчасць пачарпнуў з народных матываў. Зараз у кругу народнай інспірацыі сустракаем штораз больш музыкаў ва ўсім свеце. У сваім скромным маштабе раблю гэта ж самае.

— Што вы маглі б сказаць аб. вашых кантактах з публікай?

— Цешуся, што маю многа сяброў сярод моладзі і надзвычай люблю выступіць перад маладзёжнай публікай. На канцэртах стараюся выконваць свае песні як найбольш шчыра. Цешуся, калі бачу на тварах людзей сімпатыю. Перажываю тады вялікае хваляванне і адчуваю надзвычайную прыемнасць. Заўважаю прытым, што песні мае больш падабаюцца простым людзям, прафанам у музыцы. Думаю, што прычына ў падсвядомасці людзей, якія істыннтоўна адчуваюць народныя выткі маёй песні.

— А як паўстаў ваш псеўданім: Нёман.

— Было гэта ў 1963 годзе ў сувязі з маім выездам да парыскай Алімпіі. Кампанавалі я тады якраз песню: «Час, як рака», калі прышла мне, на думку рака, з якою вяжуцца ўспаміны майго дзяцінства — Нёман. Вольныя хвіліны свайго дзіцячага жыцця я праводзіў над гэтай



ракою. Да сёння ў памяці маёй жывыя цудоўныя нёманскія краявіды і яны насулілі мне думку прыняць прозвішча, якое звязана з маім паходжаннем, з месцам майго нараджэння і дзяцінства. А адначасова прозвішча гэта песня звязана з характарам і атмасферай маёй песні.

Апрацаваў — п



Тры дні і тры ночы Дзіяменцяў аглядаў кожны карабель, які ставіўся пад пагрузку, прысутнічаў пры яго адпаведнасці і неадкладна радзіраваў аб гэтай новай цэлі для нашай авіяцыі. І гэтыя караблі ў порт назначэння не прыбывалі. Савецкія бамбардзіроўшчыкі, тарпеданосцы быстра знаходзілі іх у адкрытым моры і з’яўляліся на іх курсе так дакладна, што гітлераўскае камандванне не магло не падумаць аб тым, што савецкая авіяцыя атрымлівае дакладныя справавальныя аб выхадзе кожнага карабля.

Дзіяменцяў чакаў, што гітлераўцаў асыяніць такая здагадка, але ніякіх контрмер супраць гэтага ён зрабіць не мог. Ён мог толькі спадзявацца, як і раней, што ў паніцы эвакуацыі гітлераўцы пеленгаюцца радыёстанцы ўжо не робяць.

Глыбокай ноччу пад пагрузку стаў італьянскі транспарт «Венецыя». Палкоўнік Кунгель быў вельмі знерваваны. Дзіяменцяў не ведаў, што здарылася тут.

А здарылася вось што... Як толькі «Венецыя» прышвартавалася, Кунгель падняўся на капітанскі мостік. У гэты час да карабля пад’ехалі тры грузавікі са скрынямі. Салдаты, якія прыбылі на грузавіках, неадкладна пачалі зносіць скрыні на палубу. Калі дала-

жылі аб гэтым Кунгелю, ён спусціўся на трапу на прычал.

Пагрузка скрынь працягвалася. Кунгель падыйшоў да салдат.

— Спыніць пагрузку! — крыкнуў ён, і тут жа перад ім вырас афіцэр у скураным паліто. — З кім маю гонар? — спытаў Кунгель.

— Брандт! Гестапа! А хто вы?

— Палкоўнік Кунгель. Я адказваю за пагрузку.

— Цудоўна! — Голас Брандта гучаў насмешліва. — Гэта значыць, што вы адказны за пагрузку гэтых скрынь сакрэтнага грузу. Вам усё ясна?

Палкоўнік Кунгель маўчаў. Яшчэ ўчора ён выкінуў бы гэтыя скрыні і гэтага гестапаўца. Загад, якому падпарадкоўваўся і які выконваў Кунгель, гаварыў толькі аб эвакуацыі войск... Але сёння вечарам, знаходзячыся ў штабе, Кунгель меў вельмі непрыемную гутарку са сваім непасрэдным начальнікам палкоўнікам Штраўхам аб патапленні караблёў рускай авіяцыі.

— У вас ніякіх падзэрэнняў няма? — настойліва пытаў Штраўх.

— Не, я грузжу войскі, і ўсё.

— Шкада. Той, хто паведамляе рускіх, павінен знаходзіцца на апэратыўным прычалі, побач з вамі. У яго дадзеныя надта дакладныя. Берлім лютуе, і ў нас з вамі могуць быць вялікія непрыемнасці.

Вось чаму палкоўнік Кунгель цяпер маўчаў.

— Я звязуюся са штабам, — сказаў Кунгель.

— Рабіце што хочаце, але не перашкаджайце мне выконваць загад райхмістра Гітлера!

Кунгель пайшоў да тэлефона. Брандт загадаў салдатам працягваць пагрузку скрынь. Пара была позняя.

— Кунгель ледзь дазваніўся да кватэры палкоўніка Штраўха. Выслухаўшы данясенне Кунгеля аб самавольным гестапаўца, Штраўх доўга маўчаў.

— Вырашайце самі, выходзячы з абставін, — урэшце сказаў ён і павесіў трубку.

Кунгель вярнуўся на прычал, і якраз у гэты час да яго падыйшоў Дзіяменцяў. Брандт быў на караблі.

— Што гэта за пагрузка? — спытаў Дзіяменцяў Кунгеля.

— Гестапа, — коротка сказаў палкоўнік і адыйшоў убок.

У цемры Дзіяменцяў не мог разгледзець надпісаў на скрынях, а якраз гэтыя надпісы былі яму знаёмы і маглі папярэдзіць яго, што недзе блізка знаходзіцца Брандт.

Дзіяменцяў на трапу ўбег на «Венецыю» і пачаў ужо прывычны агляд судна. Выбраўшыся з галоўнага трума, ён ішоў па вузкім цёмным калідоры, уздоўж матроскіх кают.

Наперадзе пачуліся крокі: нехта ішоў насустрач Дзіяменцяву. Невытлумачальнае чуццё папярэдзіла Дзіяменцява: наперадзе небяспека! Ён прыціснуўся ў куток каля дзвярэй. Па калідоры ішоў Брандт. Яшчэ дзесяць-пятнаццаць крокаў — і ён убачыць Дзіяменцява.

Брандт усё бліжэй і бліжэй... Вось ён ужо падняў нагу, каб пераступіць пераз высокі парог. Ён бачыць Дзіяменцява... Але наўрад ці ён паспявае зразумець, што дзесяць.

Дзіяменцяў прыставіў яму пісталет да грудзей і выстрэліў.

Брандт паваліўся на Дзіяменцява. Падхапіўшы цела гестапаўца, ён узваліў яго на плечы, паднёс да дзвярэй, якія вялі ў трум і кінуў у чорную яму. Потым вярнуўся ў калідор, упэўніўся, што ніхто здарэння не бачыў, і хутка спусціўся ў трум. Ён запхнуў цела Брандта пад дошкі і заваліў яго бочкамі.



# ТРЫБУНА *гэтыя*



## Пакараць ваенных злачынцаў

Маладзёўскі Паўлы згуртаваны ў гуртку БГКТ і ў ССМ сарганіза-вала спатканне з афіцэ-рам Эдмундам Кшэмін-скім ўдзельнікам слаўна-га баявога шляху Поль-скага войска Леніна—Берлін. На спатканне прыбыло многа жыхароў вёскі, старэйшых і малод-шых. Афіцэр Эдмунд Кшэмінскі, больш як у двухгадзінным выступ-ленні, падзяліўся ўспамі-намі з ваенных гадоў. Потым адказваў на пы-танні аб II сусветнай вайне і на пытанні з між-народнай сітуацыі.

Спатканне закончыла-ся прачытаннем тэксту пратэсту жыхароў Паў-лаў супраць намеру бон-скіх палітыкаў спыніць праследванне нацысцкіх ваенных злачынцаў. У

пратэсце гэтым між ін-шым гаворыцца: «...дама-гаемца пакарання ваен-ных злачынцаў, тых, якія між іншым усмерцілі не-калькі дзесяткаў жыха-роў Паўлаў. Злачынцы маюць сплямёныя рукі крывёй мільёнаў ахвяр Асвенціма, Майданка і іншых лагераў смерці, яны павінны быць зной-дзены і строга пакараны».

Сяргей Філіпюк  
Паўлы

## Вучацца

Некаторыя сяляне з вёскі Хітрая пры школе ў Новабелазавоўе закон-чаў у бягучым годзе 7 класаў пачатковай шко-лы. А Іван Несцярук па-шырае свае веды па бе-танярству і ездзіць на кансультацыі ў прафесі-янальную школу ў Гай-наўку.

Грыца Парфенюк  
вёска Хітрая

## І школьнікі будавалі

Пры дапамозе мяско-вых улад на чале з ПЗГС-ам будова новай кравы ў Васках пачала-ся вясной 1962 года. Пра-цы было многа. Давялося шмат папрацаваць і школьнікам пад кіраўніц-твам настаўніка Філіпа Грынявіцкага. Яны пер-шыя пакладлі першы ка-мень пад сцены нашай кравы. Старэйшыя пры-

везлі пяску, камення, і фундамент пад сцены но-вай кравы хутка быў зроблены. У новым бу-дынку працуе Марыся Белавета з Храбастой-кі. Гэтая сімпатычная дзяўчына цешыцца паша-най сярод васкоўскіх жыхароў.

Янка Бароўскі  
вёска Ваські

## 3 жыцця школы

### ► Школа механізацыі

Ад 1950 года навучэн-цы прафесіянальнай шко-лы механізацыі сельскай гаспадаркі ў Міхалове вучацца ў прыгожым новым будынку. У вольныя хві-ліны моладзь прысутні-чае на тэлевізійных пера-дачах. Адзін тэлевізар ёсць у школе, а другі ў інтэрнаце. Ад студзеня 1965 г. у нашай школе распачаўся курс іздзі на матацыкле і аўтамашыне.

Тэкст і фота

Мікола Ялінік

### ► ЛОК

Пры школе механізацыі сельскай гаспадаркі ў Мі-халове існуе гурток Лігі абароны краіны (ЛОК). Інструктарам у нас пра-цуе грамадзянін Теофіл Гжыбоўскі. У мінулым годзе моладзь нашай

школы ў Беластоку заня-ла першае месца ў паве-це ў касцюшкоўскіх спа-борніцтвах.

На будучы год ЛОК у Міхалове запланаваў шмат атракцыйных экс-курсій і спаборніцтваў. Кожны член ЛОК-у мае членскі білет і значок.

Уладзімір Азябла  
вёска Пянькі

### ► Прыкладныя чытачы

Школьная бібліятэка ў Чэхах Арлянскіх налічвае 1700 кніжак. Чытачоў на-лічваецца 68. Некаторыя з іх з'яўляюцца сапраўд-нымі любіцелямі кніг і вельмі многа чытаюць. Да іх належаць вучні 7-га класа Ніна Васілюк і Мікола Самасюк. Пра-чыталі яны ў бягучым навучальным годзе па 35 кніжак. А гэта многа.

Міхась Самасюк  
Чэхі Арлянскія

## Няма каму спыніць

У Старой Каменцы (Са-кольскі павет) ёсць клуб-кавярня. Жыхары вёскі вельмі задаволены гэтай культурна-асветнай ус-тановай. Старэйшыя людзі і моладзь у зімовыя доўгія вечары прыходзяць сюды, каб пачытаць газеты, кніж-кі, пагуляць у настольныя гульні, паглядзець перада-чы тэлебачання. Будучы тут, добра выпіць кубачак гарачай кавы.

Але, на жаль, знайшлася ў Каменцы група маладых хлапоў, якія парушаюць правілы гэтай установы. Прыносяць з сабой каўбасу і водку, і пад каву ідзе выпіўка. А пасля водкі, як вядома, балаганяць. Пала-малі крэсла, паабівалі сце-ны і нават падлогу папса-валі. Вядома, водка да доб-рага не даводзіць. Такія па-водзіны моладзі не падаба-юцца жыхарам Старой Ка-менкі, але няма каму за-няцца гэтай справай.

Кузьма Спяпап  
Старая Каменка

## Ці гэта не сорам?

Аб вёсцы Паўлы, Бель-скага павета, можна многа пачуць добрага.

Амаль уся моладзь з Паўлаў вучыцца ў сярэд-ніх школах. Малая толькі колькасць моладзі пасля ўсёй класаў засталася на гаспадарцы. У бацькоў дзяўчаты, якія нідзе не вучацца, маюць розныя за-няткі. Умеюць яны зра-біць многа цікавых рэчаў. Але ў Паўлаў не толькі ёсць дзяўчаты, хлопцы так-сама. А вось што некато-рыя з іх патрапіць зрабіць.

Было гэта летам. Адзін га-спадар з вёскі Паўлы па-клаў у бочку агуркі, ду-маючы засаліць. Бочку на-ставіў каля калодзежа, бо на другі дзень меў засы-паць соллю. І вось нашы хлопцы ўзялі ды ўкінулі бочку ў калодзеж. Колькі ж клопатаў меў гаспадар. Правадыр гэтай групы па-чаў даваць іншыя загады: аднаму гаспадару завесіць на тэлефонных дротах бі-тон з малаком, другому комін дошкай закрыць і г.д. У адзін вечар сабраліся і пайшлі пад дом, дзе жы-вуць тры жанчыны і пача-лі там адстаўляць канцэрт.

Нават выбілі акно. Як ім не сорамна! Дзяўчатам так-сама ад іх многа даводзіць-ца. Вось, напрыклад, напі-салі ў куток «Сардэчныя тайны» аб адной дзяўчыне, другой падалі адрас у ку-ток пазнаёміцца. Гэтыя хлопцы сталі вядомымі ва ўсіх суседніх вёсках. Со-рам хлопцы, сорам! Лепш папраўдзецца, бо не толькі мы, але і дзяўчаты з сусед-ніх вёсак не захацям з ва-мі нават гаварыць. Непры-гожа, каб у такой вёсцы,

як Паўлы, тварыліся такія бескультурныя рэчы.

Дзяўчаты з Паўлаў  
Бельскі павет

### Ад рэдакцыі:

Сапраўды сорам і то вя-лікі. Але не толькі сорам, гэта ўжо яўнае і шкоднае хуліганства. Такія хулі-ганскія выбрыкі, аб якіх пішуць дзяўчаты, могуць быць вельмі небяспечнымі, таму тут патрэбна проста інтэрвенцыя міліцыі. Раім, хлопцы, пакінуць хуліга-ніцкі а ўзяцца лепш за кніжку ці газету.

А вам, дзяўчаты, дзяку-ем за ліст.



Дарагое Сэрцайка!

Люблю чытаць «Ніву» і «Зорку». Найбольш падаба-ецца мне «Зорка». Часта

чытаем яе на ўроках. Пра-бач, забылася напісаць ра-ней, што з'яўляюся вучні-цай пачатковай школы.

У мінулым годзе наша школа святкавала Дзень Дзіцяці і на гэтую ўрачы-стасць запрасіла вучняў з суседняй вёскі. Адзін хло-пец з гэтых запрошаных «гасцей» мне вельмі спада-баўся і я яму таксама. Проста пакахала Мірка. Ён вельмі прыгожы. Парай Сэрцайка, ці давай кахаць Мірка, ці збываць.

Зіна

Дарагая Зіначка!

Разумею цябе, бо і самой прыйшлося не раз пакахаць кагосьці будучы яшчэ ў-чаніцай. І таму павер мне, што гэтае каханне вельмі хутка мінае. Хоць і толь-кі, напрыклад, пачынаць цікавы фільм з прыгожым акцёрам, або прачытаць кніжку аб незвычайных по-дзвігах героя і Мірэк у тваіх ваках станецца «ма-ленькім» у параўнанні з ге-роем фільма ці кніжкі, якога ты ўжо таспела па-кахаш. Гэта толькі пры-клады. Але не мусіць быць імяна так, як пішу. Таму раю не пераймацца гэтай справай. А мо' пакуль я паспела даць табе адказ, ты ўжо перастала кахаць Мірка? А са свайго боку раіла б табе, Зіначка, за-мест думаць аб Мірку ці іншым, заняцца больш на-вукай, пачытаць больш цікавых кніжак, якіх ва-ша бібліятэка так многа мае, бо з ведамі напэўна яшчэ больш будзеш усім падабацца.

Жадаю поспехаў у навуцы.

СЭРПАЙКА

# КІНО

Праграма  
на 23—28.ІІІ.1965 г.  
ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ

### Белавежа

„Święto nadziei” (bułg.), 23 — 24. „Foto Haber” (węgierski), 25—26. „Agnieszka” (polski), 27 — 28.

### Кляшчэлі

„Foto Haber” (węgierski), 23 — 24. „Bracia” (czeski), 25—26.

### Дубіны

„Miłość Aloszy” (radz.), 27—28.

### Параў

„Kozwodów nie będzie” (pol-), 24—25.

### Нараўка

„Czarny zwiń” (NRF), 24—25.

### Чыжы

„Zdobycy nieba” (radz.), 24 — 25.

### БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ

### Бонькі

„Ostrożnie babciu” (radz.), 24 — 25.

### Брапок

„Człowiek i-go stulecia” (cze-), 23—24. „Kuba w ogniu” (ku-), 25—26. „Królowa Kry-”, 27—28.

### Орля

„Wojna trojańska” (włoski), 24—25.

### Райск

„Klub kawalerów” (polski), 24 — 25.

### БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ

### Гарадок

„Tak się zaczęło” (NRF), 23 — 24.

„Szczęście w teczce” (jugosl.), 25—26. „Drewniany różaniec” (polski), 27—28.

### Міхалова

„Rywalki na lodzie” (chiński), 23—24. „Babcia, dziadkowie i ja” (radz.), 25—26. „Bokser i śmierć” (czeski), 27—28.

### Супрасль

„Zabawna buzia” (USA), 23 — 24. „Dni powszednie i święta” (radz.), 25—26.

### Чорна Беластоцкая

„Przemysł z Piemontu” (franc.), 23—24. „Kodun” (ru-), 25—26. „Grzeszny anioł” (radz.), 27—28.

### СЯМЯЦІЦКІ ПАВЕТ

### Мельнік

„Sprytna dziewczyna” (czeski), 23 — 24. „Kryżacy” (polski), 24—25.

### Нурэп

„Szczęście w teczce” (jugosl.), 23—24. „Dugi brzeg” (polski), 26—27.

### Мілейчыны

„General” (USA), 23—24. „Dru-”, 25—26.

### САКОЛЬСКІ ПАВЕТ

### Крынікі

„Jeshy patrol” (radz.), 23—24. „Złotnik” (franc.), 25—26.

### Сухаволя

„Ulica Nadmorska” (radz.), 23 — 24. „Zdróżnicki strzał” (ra-), 25—26.

### Шуляцтва

„Przeżył swoją śmierć” (franc.), 24—25.

### Янаў

„Winda towarowa” (franc.), 23—24.

### Сіпна

„Rochowice” (argentyński), 23 — 24. „Czerwony” (bułg.), 25 — 26.

### ДУБРОЎСКІ ПАВЕТ

### Ліпск

„Wilczy билет” (polski) 27—28.

### Новы Двор

„Samotność długodystansow-”, 27—28.

### Ружаньск

„Sędzia dla nieleńskich” (NRF), 23—24. „Wojna trojańska” (włoski), 25—26. „Dom z facjata” (radz.), 27—28.

Праз некалькі минут Дзіменцяў зышоў на прычал да палкоўніка Кунгеля.

— Што гэта за афіцэр у скураным паліце зыйшоў цяпер з карабля па насавым трапу? — спытаў Дзіменцяў.

— Гаспадар скрынь, якімі вы цікавіцеся, — адказаў Кунгель.

Салдаты спусціліся з карабля, каб забраць новую партыю скрынь. Цяпер Дзіменцяў ужо ведаў, што гэта за груз. З борта «Венецыі» Кунгеля паклікаў капітан. Дзіменцяў астаўся адзін...

Салдаты, лаючыся, цягнулі скрыні да прычала, і раптам перад ім вырасла фігура незнамага афіцэра. Гэта быў Дзіменцяў.

— Дзе тут салдаты, якія працуюць пад камандай упаўнаважанага гестапа Брандта? — спытаў Дзіменцяў.

— Мы гэтыя салдаты, — незадаволена адказаў адзін з іх.

— Брандта выклікалі ў штаб. Ён прыслаў мяне з загадам спыніць пагрузку. Тое, што нагужана, зняць назад на прычал і злажыць вась там... Хутка! А по-тым самі можаце пагрузіцца на гэты транспарт.

Апошнія словы Дзіменцява пагасілі злосць салдат. Яны кінулі скрыні і пабеглі па трапу на борт «Венецыі».

Вярнуўшыся на прычал, Кунгель са здзіўленнем глядзеў на салдат, якія зносілі скрыні назад з карабля на прычал.

— Што тут здарылася? — спытаў ён у Дзіменцява.

— Хто можа ведаць? — абыхава адказаў Дзіменцяў. — Гестапа ёсць гестапа. Прыбегаву нейкі іх афіцэр, загадаў згрузіць усё назад, а салдатам пагрузіцца на параход.

«Відавочна, Штраўх усё такі распарадзіўся», — па-думаў Кунгель.

«Венецыя» адчаліла а пятай раніцы. Як толькі ле-чорны сілует растаў у імгле, Дзіменцяў пакінуў порт. А праз паўгадзіны яго радыёграма аб адпаліцы «Ве-нецыі» ўжо ляжала на сталё Доўгалева.

Перадаўшы радыёграму, Дзіменцяў хацеў тут жа легчы спаць, але раптам адчуў страшную слабасць. У яго нават не было сіл упакаваць радыё. Лоб пакрыўся халодным потам.

«Паўжо я захварэў?» — са страхам падумаў ён. Але тэмпература не было. І Дзіменцяў зразумеў: гэта пер-вы са спазменнем рогавалі на ўсё перажытае ім у гэ-ту ноч. І тады ўсё, што здарылася, зноў прайшло пе-рад вачыма. Толькі цяпер падзеі разгортваліся не та-рапліва, а галоўнае, перадзе ўжо не было нечакана-сцей... Памалу Дзіменцяў супакойўся, закрыў чамадан з рапцямі і прыляг.

Усю ноч яму сніўся адзін і той жа страшны сон. Быццам ён падыходзіць да жалезных дзвярэй, на-якіх прымацавана таблічка «Уваход забаронены», і да-сканала ведае, што да гэтых дзвярэй нельга нават да-крануцца, і раптам на дзвярах, там, дзе толькі што была таблічка, з'яўляецца твар Брандта, які прыжму-рыўшыся, глядзіць на яго і пытае: «Баішся?»

Дзіменцяў рабіў рашучы крок да дзвярэй і браўся за медзюкую крывава-чырваную ручку. Яго пачынаў біць электрычны ток. Дзіменцяў хацеў адарваць руку, але не мог, траціў прытомнасць, падаў і прачынаўся. Некалькі минут ён усведамляў, што ўсё гэта было ўпа-сне, супакойваўся, але потым зноў засынаў і зноў ака-зваўся перад жалезнымі дзвярыма з таблічкай «Уваход забаронены».

(Працяг з 7-га тыдзень)

## Ніва помні

Рышард Бутайла — ін-тэлігентная добрая, але верш не такі. І тоні Куды з та-кім тонам цяпер у вершах.

Міхась Красоўскі — вы не павінны на нас нара-каць, вашы вершы мы дру-куем часта. І яны нам па-дабаюцца, асабліва саты-рычныя. Але калі вы хапа-ецеся за піро, каб пісаць сур'ёзна — не выходзіць. Гэтыя тэмы вам удаюцца ў звычайнай карэспандэнцыі. Так што «Заклік» надрука-ваны не будзе. Другая справа — памятайце, мы дакладна чытаем, лісты слова па слове, і любім словы культурныя. Будзь-це ласкавы, памятайце пра гэта. Тым больш, што новы стыль зусім не заслугоў-вае на такую вашу ацэнку.

Геня Сарачынская — здымак спевакоў мы не вы-сылаем. У будучым часцей пастараемся іх змяшчаць у «Ніве».

НІВА стр. 7





## РАНЕЙ ПРЫБЕГЛА

У царскай арміі салдат кармілі пераважна прасяной кашай. Яна так набрыдла, што ўжо і глядзець на яе не хацелася.

Ды вось салдат, адслужыўшы свой тэрмін, сярнуўся дадому. Калі ён увайшоў у хату і прывітаўся з роднымі ды памыўся, маці хутка паставіла міску прасяной кашы на стол.

Салдат паглядзеў на яе, пачуў патыліцу і горка сказаў:

— І калі яна паспела раней мяне прыбегчы дадому?

## ЗАМЯНІЛА

Папрасіў я прадаўшчыцу  
Адпусціць мне хрэн з гарчыцай  
А яна мне так сказала, —  
Без гарчыцы горка стала.

І. Юра



Устаў...

— Ттттррр, Буланы! —  
выкрыкнуў кавалер, са-  
скочыўшы з трактара.

— З перапою называеш  
трактара Буланым? —  
спытаў насмешліва вага-  
вы.

— Кланяюся начальні-  
ку, не пытаю пра зда-  
роўе, бо і так відаць за-  
цменне розуму на сто два,  
— задорна сказаў тракта-  
рыст.

— Насмактаўся бы губ-  
ка вады і мелеш языком,  
— з крыўдаю ў голасе  
адказаў вагавы.

Горла маё сухое як бот  
у сонечны дзень. На Бу-  
ланым прыехаў, бы ў той  
песні: Гэй, вы коні, стаде-  
выя... У мяне конь жа-  
лезны, а ў цябе галава.

— Сукін ты сын... —  
прашыпеў вагавы.

— За праўду не па-  
крыўджуся. Мая маці бы-  
ла батрачкаю ў трыго-  
таткі, значыць, мы па-  
братымы.

Вагавы закіпеў:

— П'яным не выдаю  
тавару, заварочвай ма-  
шыну.

— Бач ты, якое ў цябе  
вока-сарокае, паглядзеў і  
распазнаў, а я цвярозы  
як мула на мінарэце і  
добра бачу, хто перада  
мною, баран ці кабан!

— Вон, пайшоў вон! —  
зароў вагавы.

На тую хвіліну з'явіўся  
член праўлення ГС-у і  
спытаў, што за крык?

— Крычыць вагавы, а я  
прывяў забраць зайчыну  
смерць.

— Чаго забраць? — не

зразумеў член праўлення  
ГС-у.

— Хімічныя ўгнаенні,  
— вытлумачыў тракта-  
рыст. — Для раслін гэта  
дрожжы, а для зайцоў-  
трусёў каюк. Страх, коль-  
кі гіне зайкаў ад хіміі, а  
нашы зайцы — гэта дэві-  
зы. Заграніцай кланяюц-  
ца нашаму зайцу. Для  
прыкладу, за вагавога не  
дадуць зломанага граша-  
ка, а за зайца дастанем  
долары.

— Што ж прапануеш?

— Мал справа кіраўні-

зад выняў чвэртку гарэл-  
кі і сказаў:

— Шпарнем сабе для  
вяселасці, пі першым ды  
не забудзь пакінуць.

Калі вагавы нахлѣбаў-  
ся, трактарыст узяў бу-  
тэлку з рэшттай гарэлкі,  
заткнуў яе і засунуў у кі-  
шэню.

— Чаму не п'еш? —  
спытаў вагавы аблізваючы  
губы.

— Не можна, калі я ў  
дарозе. Зрэшты, зараз  
прыдзе прэзас праверыць,  
хто тут п'яны: вага ці  
вагавы?

Сказаўшы гэта, тракта-  
рыст запусціў матор, рас-  
сеўся ў жалезным сядле і  
даў газу.

Вагавы перапалохаўся,  
спачатку хацеў пабегчы,  
купіць мятных цукерак,  
потым падумаў, што доб-  
ра будзе схаватца на  
падстрэшша, нібы зрабіць  
там парадак. Але тут-як  
тут з'явіўся прэзас і  
ходзячы міма вага-  
сказаў:

— Калі хто будзе да  
мяне, — я ў грамадскай  
радзе.

— Напалохаў мяне, ха-  
лера, — падумаў з палѣг-  
каю вагавы і вылаяўся:

— Рагатая душа, чор-  
тава маці!

— Гэта вы на мяне? —  
азірнуўся прэзас.

— Крыў Божа! Пра  
трактарыста кажу, — па-  
чаў апраўдвацца вагавы,  
але прэзас ужо вышаў за  
вароты.

Вядуць Лявон

## ХЛУСНЯ

Жонка да мужа:

— Гаварылі мне, што  
ты здраджваеш мяне.

— Гэта хлусня!

— З высокай бландзін-  
кай.

— Гэта падвойная  
хлусня!

## Ціхалагічны момант

— Кожная жанчына  
патрапіць трымаць тайну  
да пэўнага часу.

— Так, пакуль каго не  
сустрэне.



Прыніжэнне сваіх  
здольнасцей гэтак жа  
шкодна, як і завышэнне:  
магчы і не рабіць, рабіць  
і не магчы — адно і  
тое ж.

## У ЛЕКАРА

Да вядомага лекара пры-  
ходзіць сур'ёзна хворы на-  
ведвальнік. Сакратарка ле-  
кара гаворыць:

— Магу вам вызначыць  
візіт за 6 тыдняў.

— За 6 тыдняў?! Магу  
ўжо тады не жыць?

— Візіт заўсёды будзе  
можна адклікаць.

## Прыемнасць

Ён да яе ў часе оперна-  
га прадстаўлення:

— Неймаверна нервуе  
мяне гэты тэнар!

— Дык мо' выйдзем?

— Што ты! У трэцім ак-  
це яго заб'юць і ні за што  
я не адкажу сабе гэтай  
прыемнасці.

## Замкнёнае кола

Суддзя да абвінавача-  
нага:

— Ці прызнаецеся да  
саўдзельніцтва ў крадзе-  
жы чыстэрны спірту?

— Так.

— Што вы зрабілі з гэ-  
тым спіртам?

— Прадалі.

— А што зрабілі з гра-  
шыма?

— Прапілі.

## УСЯЧЫННА



ЛІСЦА-ХІТРЫЦА

## Ці хочаш быць вынаходцам?

(Бесплатныя курсы)

Занятак 1.

Выміце з пудэлка шэсць запалак і палажыце іх  
на стол такім чынам, каб кожны з іх шчыльна  
кранаўся ўсіх апошніх.

Памятайце! Перш чым прыступіць да вырашэння,  
уважліва вывучыце ўмовы задачы, не прыбаўляйце  
сваіх уласных умоў.

Адказ у наступным нумары.

## Кангрэс вядзьмарак

У адным з лясоў ля Хэмшыра (Англія) адбыўся  
міжнародны Кангрэс вядзьмарак. На кангрэс прые-  
хала больш 1.200 прадстаўніц чорнай і белай магіі  
з розных краін свету. Арганізатарка кангрэсу, кі-  
раўніца англійскіх вядзьмарак міс Сібіл Лік пры-  
была не на традыцыйнай мятле, а на сучасным  
верталёце.

Мужчына лепш за жан-  
чыну філасофтуе аб  
сэрцы чалавечым, але  
жанчына лепш за яго чы-  
тае ў сэрцы мужчыны.  
Жан Жак Русо



## ПЕСНІ ПА ЗАЛЮКАХ

Па просьбе Данусі Грыка з Гайнаўскага павета змяш-  
чаем беларускую песню пад загалоўкам

## БУЛЬБА

Сеем бульбу на загонах,  
Каб расла яна спарней.  
Будзе бульбы, будзе многа  
Для сябе і для людзей.

І на полі, як на дзіва,  
Разраслася на віду,  
Наша бульба урадзіла —  
Пад кустамі па пуду.

З-бульбы ў нас галушкі вараць,  
Нашу бульбу ўсюды хваляць.  
З бульбы клецкі, з бульбы каша,  
Расцітае доля наша.

Смачна бульба з кілбасою,  
Смачна бульба з агурком,  
Смачна бульба з саланінай,  
Смачна бульба з селядцом.

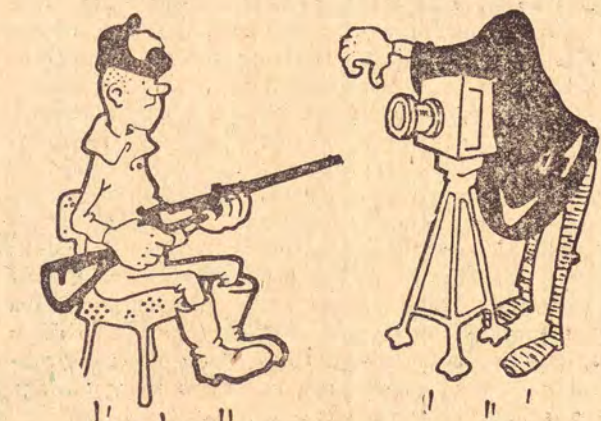
Як таеў ты з маслам бульбы,  
Ілзе на працу, як на гульбы,  
А з'ясі ты з бульбай скварку —  
І работа пойдзе шпарка.

Жонка бульбы наварыла,  
Напакла яшчэ й бліноў,  
Пакаштуеш, пасмакуеш  
Ды захочаш бульбы зноў.

Бульбу смачную палюбіш,  
Лепей жонку прыгалабуіш,  
Пацалуеш ласкавей,  
Каб была яна мілей.

З бульбы клецкі, з бульбы каша,  
З бульбы ўсё ідзе на лад.  
Возьмі бульбу, возьмі нашу  
У Маскву і Ленінград.

Не мінайце нашай хаты,  
Прыяздзіце вы да нас,  
Пачастуем нашай бульбай,  
Пачастуем, госці, вас.



— Зараз выляціць птушка.



— Каб не такія як я, музеў бы ты, чалавеча, папу-  
каць сабе іншай працы...

Ніва

Адрес редакции: Бiałystok, ul. Wesołowskiego 1. Telefon: 86-22-22-22-22. E-mail: niva@poczta.onet.pl. Pieniądze: 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł. Prenumerata przyjmują wszystkie placówki pocztowe i listonosze. Wpłaty na prenumeratę indywidualną należy dokonywać na konto PUPiK „Ruch” Nr 102-7-151 NBP Białystok i Oddział Miejski. Na odwrocie blankietu należy podać okres prenumeraty i tytuł zamawianego pisma. Zamówienia ze zleceniem wysyłki: za granicę przyjmuje — Przedsiębiorstwo Kolportażu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch” Warszawa, ul. Wilcza 46, Nr konta PKO 1-6-100024. Zamówienia z krajów europejskich jak i zamorskich należy kierować pod adresem CHZ „Ars Polona” Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłata na konto NBP Warszawa 2-6-51. Prenumerata roczna wraz z przesyłką zwykłą wynosi 4,70 zł w Europie, 5 zł — w USA. Nakład 5458. Błk C-3